

PORVERBAND CLIÄRREF

Hengescht – Munzen – Eselbur – Feschbich – Maarnich – Reiler
Kaalber – Ruader – Léiler – Hëpperdang – Ischpelt – Grandsen

24.11. – 25.12.2012

www.parverband-clierf.cathol.lu

W. Krüger



MEHR LICHT IM LICHTER- MEER

Vor lauter
Lichter-Schein
verblindet,
ist unser Auge
blind
für jenes
eine Licht,
das unsre
Dunkelheit
tatsächlich
auch erhellt.

„Een Dâg virun eisem Dout“

De Rabbi Elieser huet senge Schüler am Babylonischen Talmud dee gudder Root gin: „Kéiert em zum Härgott, een Dâg virun eerem Dout“! Dorops hin freet een opmierksame Schüler: „Wouhiir wees dann de Mënsch, op wât fir engem Dâg datt hiën stiërwet?“ Op déi Frô gët de Rabbi des Äntwert: „Èmsou méi... ewel hiën dât nit ka wëssen.... muss hiën haut ëmkéieren. Vlächicht ass et scho muar ze spéit. Doraus ergët sëch, dass hiën all Dâg vu sengem Liewen – ëmmer erem op en Neits – sëch dem Härgott muss zouwenden“.



Des Geschicht ass eng adventlich Geschicht.

Den Advent – mat, als äusserlicht Zeechen, déi violett liturgisch Foarw, wou de „Gloria“ an der Mass nit gesonge gët – war ursprünglich eng Faaschtenzäit.

Aus dem Rabbi Elieser sengem Rootschlô kënnen och mir léieren, ee gewëssenhaft Liewen ze féieren, dat den Opruff vum Jesus behärzigt, esou ze liëwem datt mir zu all Moment bereet sin Rechenschaft iwert eis Existenz oofzeléen.

Ee weideren Aspekt vun desem Advent ass den Opruff deen un eis ergeet fir ze waachen. „Waachsam sin“ ass kéng passiv Haltung wou mer alles laafen loossen wéi et leeft. „Waachen“ ass eng Aktivitéit déi Ausdauer a Gedold vun eis freet. Sie fuerdert Opmierksaamkeet vun eis fir nit ze verschloofen an ze verpassen wann dee wichtigsten Moment vun eisem Liewen antrëfft.

Dat ass „Advent“ : „Ad-venire“ / „Ukommen“ vum Härgott an eis Zäit. Des Opmierksaamkeet brauch och Stëllt a Besënnung.

Dat ass „Advent“, esou wéi mir des Zäit wëllen gesin a wëllen gestalten. Esou gesäit et och den Gerd Haeffner, deen de Sënn vun der Adventszäit esou beschriiwt: *„Das ist Advent! Advent: ... das ist etwas völlig anderes als die Vor-Weihnachtszeit. Die Vorweihnachtszeit ist uns gestohlen worden. Sie ist zur hektischsten Zeit des Jahres geworden. Wir wissen inzwischen – aus eigener Erfahrung – dass wir uns um das Schönste bringen, wenn wir uns vom Trubel des Geschäfts ganz mitreissen lassen. Lasst uns die Kraft aufbringen, für die Aufmerksamkeit auf die Gegenwart des kommenden Gottes“.*

An deem Sënn, iëch all ee besënnlichen Advent!

Dechen Jos Roemen



ADVENT

AN DER DEKANATSKIERCH



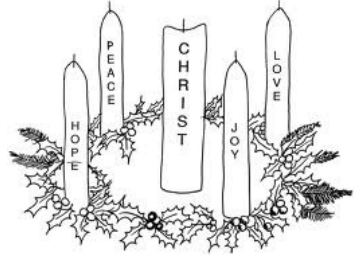
MAT MUSIK, GESANK A MEDITATIOUN

2.DEZEMBER : I.ADVENT

17,30 Auer : **Adventsconcert mat Musik, Gesank an Texter**
mat der Bedeeligung vu Memberen vun der Clïärrwer Chorale,
der Harmonie Municipale, der Musiksschoul an der Amicale
Portugaise



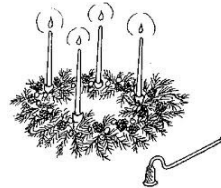
First Sunday in Advent



15.-16.DEZEMBER : III.ADVENT

Samschdes, de 15.12. um 20 Auer : **Concert classique**
mat der Clïärrwer Musik

Sonndes, de 16.12. um 17 Auer : **Adventsconcert**
mam E'sléker Gospelchouer



23.DEZEMBER : IV.ADVENT

16 Auer : **Concert spirituel** mat der Clïärrwer Chorale Sainte Cécile



CHRISTKÖNIGSSONNTAG B

25. November 2012

**Christkönigs-
sonntag**

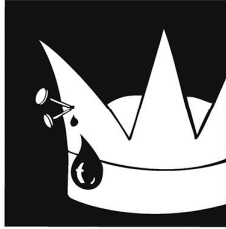
Lesejahr B

1. Lesung: Daniel 7,2a.13b-14

2. Lesung: Offenbarung 1,5b-8

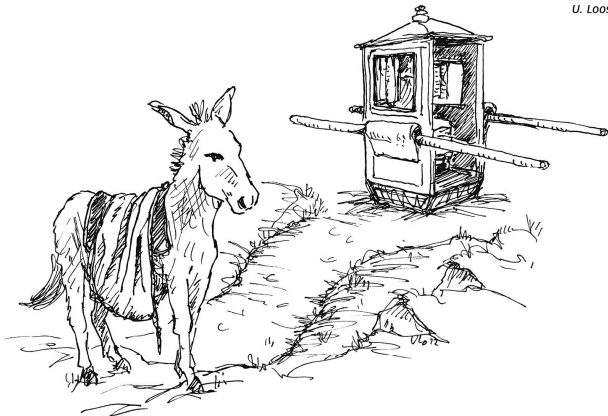
Evangelium:

Johannes 18,33b-37



I. Zavrakidis

» Jesus antwortete: Mein Königtum ist nicht von dieser Welt. Wenn es von dieser Welt wäre, würden meine Leute kämpfen, damit ich den Juden nicht ausgeliefert würde. Aber mein Königtum ist nicht von hier. Pilatus sagte zu ihm: Also bist du doch ein König? Jesus antwortete: Du sagst es, ich bin ein König. «



U. Loose

Gott tritt nicht im Stil einer königlichen Repräsentation auf, sondern im Stil von Bethlehem und Golgatha.

Paul Deitenbeck

Samschdeg, de 24. November:

<u>Munzen:</u>	18,00	Virowendmass: Ernestine RODESCH Jm. Eliane THELEN; Fam. THELEN-FRIESEN-MOSSONG Stéftung Familjen SCHOLTES; BOEVER; SCHILTZ Stéftung Familjen GIERES-PETERS
<u>Cliärréf:</u>	18,30	Rousekranz fir déi Verstuérwen
<u>Hépperdang:</u>	19,00	Virowendmass: Liëwend a Verstuerven vun der Chorale Ste Cécile Joermass Anna SCHANCK-PETERS Alice HAAS (b.v. de Noper) Familie BERTEMES-PALER
<u>Hengescht:</u>	19,30	Virowendmass: Liëwend a verst. Memberen v.d. Chorale a v.d. Musik Christian LEINER Fernand SCHANCK a Famil
<u>(nit um 18,30!!)</u>		
<u>Clervaux:</u>	19,30	Missa em português

Sonndeg, den 25. November: Kollekt: fir eise Kierchechouer / *Munzen: Kollekt fir d'Kiirch*

<u>Cliärref:</u>	9,30	Houmass: Liëwend a Verst. v.d. Chorale a vun der Cliärrwer Musik Chantale MARTELING a Famill MARTELING-BAULESCH Laurent REMACLE Jean MATHIEU Marie an Théidi SCHLECHTER-HEINEN Stéft. als Jm. Marcel a Netty BLASEN-DIFFERDING
<u>Maarnich:</u>	10,30	Houmass: Liëwend a Verst. v.d. Chorale a vun der Musik 4.Wm. Martin LANNERS Joermass Michel BRACHMANN Ben WOLTER (b.v. Memberen v.d. Chorale) Marechen KREMER-SPAUS a Fam. KREMER-MEYERS
<u>Léiler:</u>	11,00	Houmass: Liëwend a verst. Memberen v.d. Chorale a vun der Musik Jemp BLASEN Batty SCHMITZ Michy MARX Erny BLASEN Jm. Anna FABER-KYLL Famille REITZ-HEINEN-PLETSCHETTE Urbain SCHON a Fam. JODOCY-SCHMITZ Mass z.E. v. Hl. Willibrord (M.)

**Méindig, den 26. November:**

<u>Cliärref:</u>	8,30	Rousekranz fir déi Verstuerwen
	9,00	Stéftung Marechen a Nicolas FUCHS-DIFFERDING Stéftung Famille SIDON a Wohltäter

Dasdes, den 27. November:

<u>Résidence:</u>	10,30	Rousekranzgebiet
	11,00	<u>Gemeinschaftsmass:</u> Mass z.E. v.d. 14.Nouthelfer (G.) Mass z.E. v.Hl. Willibrord (R.-G.) Nic ERLER a Pierre NESER Famill KETTMANN-METZ Famill KIRSCH

Hengescht: 14,00 – 15,00: Kommiounsunterricht (am Kultur-Center)

Méttwoch, den 28. November:

<u>Eselbur:</u>	18,30	Rousekranz fir eis Verstuerwen
<u>Ischpelt:</u>	19,00	Mass: Pol KOCH Gasty KREMER a Famill

Donneschdeg, de 29. November:

<u>Cliärref:</u>	13,30-15,00	Kommiounsunterricht (am Porheem)
<u>Reiler:</u>	19,00	Mass: Balthasar a Beby REILAND-THOLL

Freideg, de 30. November:

<u>Cliärref:</u>	18,00	Rousekranz fir déi Verstuerwen
	18,30	Stéftung Dom Theodor WAGNER O.S.B. Stéftung Odile a Léonie KOENER

Frauen a Mammen
Hengescht – Feschbich – Kaalber
 invitéieren op hire

BAZAR

Samschdes, den 1. Dezember a
 Sonndes, den 2. Dezember 2012 va 14 Auer an,
 am Centre Culturel zou Hengescht

Fir den Advent fann Dir bäi eis de passenden
 Arrangement oder Adventskranz.

Wann dir en Adventskranz wëlt reservéieren,
 mir hualen gären äer Bestellung entgéint
 Tel: 99 81 31 (Frisch) oder 26908638 (Jacobs)

Verkoof van

- vill nei Schmuckkréatiounen
- moderne Luuchten a villes méi.... a villes méi....

KAFFISSTUFF MAT ALLERLEI GEBÄCK

HIERKEN MAT GROMPEREN

HAMESCHMIEREN

Mam Erléis ennerstetzen mir:

- Le Soleil dans la main (*Sëtzt sich speziell am Burkina Faso an*)
- Imbasa a.s.b.l. (*Hëllef fir Frauen a Kanner a Südafrika*)
- Lëtz. Blannenheem (*Bau vu betreit Wunnen fir schwéierst Behënnert*)



Dir kënnt och en Don man op de Konto van de Frauen a Mammen bei
 der Sparkees Nr: LU56 0019 4200 1557 5000

Mir soen **MERCI** am Viraus fir äer Ennerstetzung

ERSTER ADVENTSSONNTAG C

2. Dezember 2012

**Erster
Adventssonntag**

Lesejahr C

1. Lesung: Jeremia 33,14-16

2. Lesung: 1. Thess 3,12 - 4,2

Evangelium: Lukas 21,25-28.34-36



I. Zavrakidis

»» Die Menschen werden vor Angst vergehen in der Erwartung der Dinge, die über die Erde kommen; denn die Kräfte des Himmels werden erschüttert werden. Dann wird man den Menschensohn mit großer Macht und Herrlichkeit auf einer Wolke kommen sehen. ««

Samschdeg, den 1.Dezember: Ufank vum neie Kiirchejoer (C)
Adventsbaraz v.d. Guiden a Scouten bei der Cliärrwer Kierch

Verkoop vun Adventskränz, Bastelsaachen, Gebäck, Gegrilltes, a Glühwain.

<u>Munzen:</u>	18,00	<u>Viowendmass:</u> Anna CAVALIER Stéftung Familjen BAULER-MANGERS a BAULER-AREND
<u>Cliärref:</u>	18,30	<u>Viowendmass</u> (mat de Guiden a Scouten) Pol KOCH
<u>Léiler:</u>	18,30	<u>Viowendmass:</u> Josy SCHANCK (R) Fam. FABER-STECKER;FABER-SCHÜTZ;FABER-GENNES Stéftung Famille REIFFERS-EICHER
<u>Reiler:</u>	19,00	<u>Viowendmass</u> z.E.v.d. Hl.Barbara (b.v. Interesseveräin) Abbé Michel BERTEMES; Mathilde a Jenny BERTEMES Stéftung Eheleit Nicolas WARKEN-HERMES

Sonndeg, den 2.Dezember: I.Advent Kollekt: fir d'Kirch

<u>Hengescht:</u>	9,30	<u>Houmass:</u> Fernand SCHANCK a Famill Mass z.E. v. Hl. Christophorus
<u>Maarnech:</u>	10,30	<u>Houmass:</u> 5.Wm. Martin LANNERS Ben WOLTER
<u>Hëpperdang:</u>	10,45	<u>Houmass:</u> 4.Joermass Ketty JACOBY-BERCKELS Famill BISSENER-SCHANCK Anna a Nicolas SCHANCK-PETERS; Jeanne a Jos BERSCHIED-GENGOUX

Cliärref: 17,30 **Adventsconcert**

- ënnert dem Patronage vum T.C.C. -
mat

Gesank

Musik a

Meditatiounstexte



Méindeg, den 3.Dezember:

Cliärref: 9,00 Rousekranzgebiet
Kaalber: 19,00 Mass: Michel, Nicolas an Daniel FREICHEL

Dasdes, de 4.Dezember:

Résidence: 10,30 Rousekranz
 11,00 Gemeinschaftsmass:
 Jean-Marc LENTZ
 Corry STROTZ
 Aloyse REUTER a Famil

Dechenshaus: 17,00-18,00 *Umeldungen fir d'Firmung*

FRAEN A MAMMEN CLIÄRREF

invitéiren op hir

ADVENTSFEIER

Dasdes, de 4.Dezember em 19⁰⁰

an der Résidence des Ardennes

Mir fréen eis eng besennlich Stonn mat Eech ze verbrenge

Jiddereen ass härzlech wellkomm

**Méttwoch, de 5.Dezember:**

Hengescht: 9,00 am Por-Center: Moiesgebiet am Advent
uschléssend: gemeinsame Kaffi

Eselbur: 18,30 Joermass Pierre CONZEMIUS

Donneschdeg, de 6.Dezember:

Maarnech: 19,00 Ausssetzung an Anbetung virum Allerheligsten

Fëschbich: 19,00 Mass: Marco SPAUS
 Marie a Michel SPAUS
 Yvonne KREMER-CANNELS
 Stéftung Famille BRANDENBURGER-WAGNER

Freideg, den 7.Dezember: Herz Jesu Freideg

Hengescht: 9,00 – 11,00 Baby-Krees (am Por-Center)

Dechenshaus: 17,00-18,00 *Umeldungen fir d'Firmung*

Cliärref: 18,00 Rousekranzgebiet
 18,30 Mass: Jean MATHIEU
 Nicolas a Marie STAUS-SCHWARTZ
 Mass „Op Meenung“

**Ein ganz besonderer Mensch**

Das Fest der ohne Erbsünde empfangenen Jungfrau und Gottesmutter Maria besagt, dass Maria von allem Anfang an, also ab dem Zeitpunkt ihrer Empfängnis, von Gott mit besonderen Gnaden ausgestattet war. Und das braucht es auch bei dem, was auf sie zukommen wird. Das Besondere an ihr ist ihr uneingeschränktes Ja zu Gott. Und dafür braucht es besondere Gnaden, eine besondere Portion Mut und Entschlossenheit. Wer der Liebe Gottes in einem solchen Maß vertrauen kann, der muss viel Liebe erfahren haben und viel Liebe zu geben vermögen

ZWEITER ADVENTSSONNTAG C

9. Dezember 2012

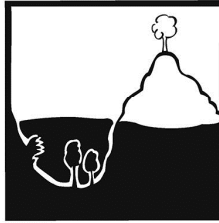
Zweiter Adventssonntag

Lesejahr C

1. Lesung: Baruch 5,1-9

2. Lesung: Philipper 1,4-6.8-11

Evangelium: Lukas 3,1-6



I. Zavrakidis

» Und er zog in die Gegend am Jordan und verkündigte dort überall Umkehr und Taufe zur Vergebung der Sünden. So erfüllte sich, was im Buch der Reden des Propheten Jesaja steht: Eine Stimme ruft in der Wüste: Bereitet dem Herrn den Weg! Ebnet ihm die Straßen! Jede Schlucht soll aufgefüllt werden, jeder Berg und Hügel sich senken. «

Samschdeg, den 8. Dezember: Mariä Empfängnis

Dechenshaus: 9,30-10,30 *Umeldungun fir d'Firmung*

Clervaux: 15,00 **Célébration du baptême:**
KAYAMOULOUNDA Marcialpromis Précieux (2a,r. d'Eselborn)

Marnach: 18,00 **Virowendmass:**
6.Wm Pierre COLLE
6.Wm Martin LANNERS
Ben WOLTER (b.v. Memberen v.d. Chorale)
Charel KARIER

Cliärref: 18,30 **Rousekranzgebied**

Hengescht: 18,30 **Virowendmass** mat Virstellen vun den ugemelde Firmlingen
Fernand SCHANCK a Famill
Stéftung abbé Victor SCHROEDER

Clervaux: 19,30 **Missa em português**

Sonndeg, de 9. Dezember: Kollekt: fir „Adveniat“ (Solidaritéit m.d. Kiirchen a S-Amerika)

Cliärref: 9,30 **Houmass z.E. v.d. Hl.Barbara**, der Patréinesch vun eise
Pompjéen fir all liëwend a verst. v. Pompjéscorps
Fernand BREVER a Famill
Famill WILMES-WEBER

Hëpperdang: 10,30 **Houmass:**
Joermass Jeanne BERSCHIED-GENGOUX
Famill MEYERS-MAYER-SCHMITZ

Léiler: 10,45 **Houmass**
Josy a Marie SCHANCK-PETERS
Famill REITZ-HEINEN-PLETSCHETTE
Mass z.E. v.d. Hl.Luzia (M.)
Henri KAMESCH a Famill

Méindeg, den 10. Dezember: Notre Dame de Lorette

Loretto-Kapell: 18,30 **Rorate-Mass**
z.E. v.d. Loreto-Muttergottes:
Stéft. Fam. J.-P. LUTGEN-STAU
Stéftung Eheleit Nicolas MAERTZ-
FREICHEL



Dasdes, den 11.Dezember:

Résidence: 10,30 Rousekranzgebiet
 11,00 Gemeinschaftsmass:
 Théo LAMBERTY
 Marguerite HEINEN-MEYER

Hengescht: 14,00 – 15,00: *Kommiounsunterricht (am Kultur-Center)*

Mëttwoch, den 12.Dezember:

Hengescht 9,00 am Por-Center: Moiesgebiet am Advent
uschléissend: gemeinsame Kaffi

Eselbur: 18,30 Stéftung Eheleit Léonard PETITJEAN-GLOD

Fëschbich: 19,00 Mass: Yvonne KREMER-CANNELS
 Marco SPAUS
 Lucien a Jos LANNERS
 Félix a Paul REIFF a Famill
 Stéftung f.Wohltäter an Awunner v. Fëschbich

Donneschdeg, den 13.Dezember:

Cliärref: 13,30-15,00 *Kommiounsunterricht (am Porheem)*

Reiler : 19,00 Mass: Aloyse a Marie BERTEMES-GEIBEN

Freideg, den 14.Dezember:

Cliärref: 18,00 Rousekranz
 18,30 Gemeinschaftsmass:
 Stéftung Lucie MAERTZ
 Famill LENTZ-THIELEN

ADVENT

Die Herren dieser Welt
 kommen und gehen;
 der HERR aber kommt!

(G.Heinemann)

EINLADUNG ZUM MORGENGEBET

(Moiesgebiet am Por-Center zu Hengescht)

Für einen wachen Advent

Beten heisst auch:
 aufmerksamer für Gott und
 achtsamer füreinander zu sein.

Dann kommen wir mit IHM in Berührung



GEBETSMEINUNG
 DES PAPSTES FÜR

Dezember

Wir beten, dass Zuwanderer in aller Welt, vor allem in christlichen Gemeinden großherzig und mit authentischer Liebe aufgenommen werden.

Wir beten, dass Christus sich der ganzen Menschheit in jenem Licht offenbart, das von Bethlehem ausstrahlt und sich auf dem Antlitz seiner Kirche widerspiegelt.



DRITTER ADVENTSSONNTAG C

16. Dezember 2012

**Dritter
Adventssonntag**

Lesejahr C

1. Lesung: Zefanja 3,14-17

2. Lesung: Philipper 4,4-7

Evangelium: Lukas 3,10-18



I. Zavrakidis

»» Doch Johannes gab ihnen allen zur Antwort: Ich taufe euch nur mit Wasser. Es kommt aber einer, der stärker ist als ich, und ich bin es nicht wert, ihm die Schuhe aufzuschnüren. Er wird euch mit dem Heiligen Geist und mit Feuer taufen. Schon hält er die Schaufel in der Hand, um die Spreu vom Weizen zu trennen. ««

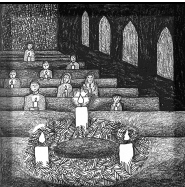
Samschdeg, den 15. Dezember:

<u>Cliärref:</u>	14,00	Hochzäit: Thierry MARTIN – Jennifer HARTZ
<u>Munzen:</u>	18,00	Virowendmass: Stéftung Fam. MEYER; CLEES a REISEN
<u>Hëpperdang:</u>	19,00	Virowendmass: Joermass Ferd BERTEMES Alice HAAS (b.v. de Noper) Famille BISSENER-SCHANCK Stéftung Anna a Nicolas SCHANCK-PETERS Stéftung Jos a Jeanne BERSCHIED-GENGOUX
<u>Eselbur:</u>	19,00	Virowendmass: Stéftung Jean-Pierre LUTGEN
<u>Cliärref:</u>	20,00	Concert classique vun der Cliärrwer Musik

Sonndeg, den 16. Dezember:

Kollekt: fir d'Kiirch

<u>Cliärref:</u>	9,30	Houmass: Fränk SCHICKES a Famill
<u>Maarneck:</u>	10,30	Houmass: gesong vun der Chorale Ste Cécile Oस्पern Schwester Marie-Adelaïde a Jang FELTES
<u>Hengescht:</u>	10,45	Houmass (mat Kannerwuërtgottesdingscht): Christian LEINER (b.v. de Noperen) Fernand SCHANCK a Famill Pierre THEISSEN (b.v. der Chorale Ste Cécile) Famille WAGENER-THEISSEN Zum Oofschloss v.d. Mass: Aussëtzung a sakrament. Seegen
<u>Hengescht:</u>	16,00	Meditativ Stonn mat Texter an Uergel zum Advent Organist: Gottfried Sembdner Org.: Tourismuspastoral
<u>Cliärref:</u>	17,00	Adventsconcert mam E'sléker Gospelchouer



Méindeg, den 17. Dezember:

Loretokapell: 18,30 **Rorate-Mass:**
Ben WOLTER
Jean-Marie, Marc a Micheline WILMES

Dasdes, den 18.Dezember:

Résidence: 10,30 Rousekranzgebied
 11,00 Gemeinschaftsmass:
 Camille a Sonja THOLL
 Francis a Jos SCHOLTES
 Guill ENGELEN a Famill
 Marie a Marguerite LANG

Hengescht: 14,00 1.Beicht v.d. Kommiounskanner

Mëttwoch, de 19.Dezember:

Hengescht 9,00 am Por-Center: Moiesgebied am Advent
uschléissend: gemeinsame Kaffi

Hëpperdang: 14,30 Mass mat de Leit aus dem Foyer „Op der Heed“:
 Stëftung Famille SCHWEIGEN-EUFERS a Wohltäter
 Stëftung Mathias KREMER a Marguerite KOCH

Eselbur: 18,30 Gemeinschaftsmass: Famill MEYERS-KOHNNEN

Cliärref: a.d. Hall polyvalent: 19,30 Auer: Diözesan Friddensliichtfeier

Thema: „Mat Fridden gewënnt all Mënsch“

Fridden ass nit selbstverständlich – fir kee Mënsch. Souguer d'Liicht vu Bethlehem kann als provokatioun ugesi gin. Mä et ass e Geschenk an eng Aufgab, déi kleng Flaam vu Bethlehem weiderzedroën fir Liicht an d'Däischtert vu méiglichst ville Mënschen ze brengen.

D'Guiden a Scouten vu ville Länner aus Europa Reeche d'Liicht a Stafetten wieder an hir Länner a weisen dobäi, dass et beim Fridden keng zweet a keng drëtt Plaz, mee nëmme Gewënner gët. Egal wéi eng Nationalitéit, Kultur oder Relioun e Mënsch huet, egal ob e Mënsch gesond oder krank ass, jonk oder all, aarm oder räich oder wéi eng Sprooch hien schwätzt: fir si all gëllt:

„Mat Fridden gewënnt all Mënsch“.

D'Delegatioun vu Lëtzebuerg geet d'Liicht den Drëtten Adventsweek-end op Wien sichen. Déi diözesan Friddensliichtfeier ass dest Joer bei eis zu Cliärref am Hall polyvalent. Den Erléis ass fir d'Aktioun „Odyssey 2013-Projet Brasilien“

**Donneschdeg, de 20.Dezember:**

Cliärref: 13,30 an der Kierch: 1.Beicht v.d. Kommiounskanner

Ruader: 19,00 Mass: Marie a Nic SCHAACK-LENTZ
 Famille CARIER-SCHILLING a CARIER-FEINEN
 Famille LAMBORELLE-REISER-PETERS
 Stëft. Fam. MAILLIET; MEYERS; WAGNER; PETERS, PROBST

Freideg, de 21.Dezember:

Hengescht: 9,00 – 11,00 „Baby-Krees“ am Por-Center

Cliärref: 18,30 Rousekranz

Kathedral: 19,00 Jugendmass präsidéiert vum H.Erbëschof fir all déi Jonk déi dest Joer am ganze Land gefiirmt gi sin



Bréiw vum Här Äerzbeschof Jean-Claude HOLLERICH un déi 41 Jonk Chrëschten aus eisem Porverband, déi den 3.Juli 2012 an der Cliärrwer Dekanatskierch gefiirmt gi sin

No méi wéi engem Joer als Bëschof vu Lëtzebuerg ass et mir eng grouss Freed fir iech, déi dir am leschte Joer an ärem Porverband gefiirmt gi sidd, **Freides den 21. Dezember 2012 um 19 Auer** an déi grouss **Jugendmass** an d'Kathedral z'invitéieren. Fir mech ass et eng Geleenheet fir déi Jugendlich eremzegasin a si als Bëschof op hirem Glawenswee ze encouragéieren.

D'Mass selwer steet ënnert dem Motto „Mat Fridden gewënnt all Mënsch“. Ass et nit grad de Fridden, deen eng vun deene schéinste Früchte vum Hellege Geescht ass? Fridden awer muss een sech schenke loossen fir dann un déi aner weider ze reechen. An all Mass schenkt Christus äis säi Fridden a gët äis domat zugläich den Optrag fir dese Fridden an d'Welt eran ze droen. Op diesem Wee brauche mir Kraaft. Duerfir ass et mir een Häerzensuleies grad déi jonk Chrëschten an d'Bëschofskierch ze invitéieren fir mat hinnen zesummen d'Mass ze feieren, d'Quell an den Héichpunkt vun eisem chrëschtliche Glawen.

Am Gebied mat iech all verbonnen

+ Jean-Claude Hollerich

Äerzbeschof vu Lëtzebuerg

Mir weerten an desen Deeg all déi Jonk déi den 3.7.12 gefiirmt gi sin uschreiwen an hinne proposéieren, als Grupp zesummen der Aluëdung vum H.Äerzbeschof ze follechen. Mam Zuch weerte mer den 21.Dezember zesummen an d'Kathedral fueren. Umelden kënnen déi Jonk sech awer elo schon iwert den Tel. 920592 beim Diakon J.Schuller

Luxembourg goes Rio!

"Geht und macht zu Jüngern alle Völker der Erde!"



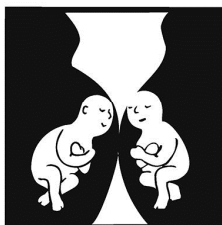
VIERTER ADVENTSSONNTAG C

23. Dezember 2012

Vierter Adventssonntag

Lesejahr C

1. Lesung: Micha 5,1-4a
 2. Lesung: Hebräer 10,5-10
 Evangelium: Lukas 1,39-45



I. Zavrakidis

» Als Elisabet den Gruß Marias hörte, hüpfte das Kind in ihrem Leib. Da wurde Elisabet vom Heiligen Geist erfüllt und rief mit lauter Stimme: Gesegnet bist du mehr als alle anderen Frauen und gesegnet ist die Frucht deines Leibes. «

Samschdeg, den 22. Dezember:

- Munzen: 18,00 **Virowendmass:**
Michel a Suzanne SPAUS-BLOM
- Cliärref: 18,30 **Rousekranzgebüed**
- Hengescht: 18,30 **Virowendmass:**
Léon BINGEN
Fernand SCHANCK a Famill
- Clervaux: 19,30 **Missa em portuguès**

Sonndeg, den 23. Dezember: Kollekt: fir d'Aufgaben v. Popst am Dingscht v.d.Weltkiirch

- Cliärref: 9,30 **Houmass:**
Jean MATHIEU
Marguerite an Alfred LIANI-BARTHOLME;
Marie a Pierre REUTER-WENKIN
- Maarnech: 10,30 **Houmass:**
Ben WOLTER (b.v. Memberen v.d. Chorale)
Nic LAMESCH
- Léiler: 10,45 **Houmass:**
Joermass Hubert SCHMITZ-SCHROEDER
Marechen a Camille SCHROEDER-FREICHEL
Aloyse a Marechen ANTONY
Urbain SCHON a Fam. JODOCY-SCHMITZ
Famille SCHAUS-THIELEN
Stéftung Marie a Jos SCHANCK-PETERS
- Cliärref: 16,00 **Concert spirituel mat der Cliärrwer Chorale**





Chorale Sainte Cécile Clervaux
invitéiert op e

CONCERT SPIRITUEL

an d'Dekanatskierch
den 23.Dezember um 16 Auer

Programm:

- *Orgel: Nun komm der Heiden Heiland (J.S.Bach)*
- *Komm, du Heiland aller Welt (Michael Praetorius)*
- *Macht hoch die Tür (Georg Weissel)*
- *Venez divin Messie (traditionnel)*
- *Advent Advent (Stefan Bothur)*
- *Maria durch ein Dornwald ging (Satz: Hugo Distler)*
- *Zeige uns, o Herr, den Weg (Peter Brettner)*
- *Ave Maria (Jacques Arcadelt)*
- *flûte et piano: Sicilienne (J.S.Bach)*
- *Dreaming (Lorenz Maierhofer)*
- *Look to the day (John Rutter)*
- *Soon and very soon (Andrae Crouch)*
- *I'm dreaming of a white christmas (I.Berlin-E.Rhein)*
- *Winter wonderland (F.Bernard-K.Steinfeld)*
- *A holly Jolly celebration (J.Marks-D.E.Wagner)*
- *Ding dong Merrily on high (A.L.Page)*
- *Tocher Sion (G.F. Haendel)*
- *Wachet auf, ruft uns die Stimme (J.S.Bach)*
- *Tu es le fils du Dieu vivant (G.F. Haendel)*
- *Jauchzet Frohloeket (J.S.Bach)*
- *Halleluja (G.F. Haendel)*



Méindeg, de 24.Dezember

Helleg Owend / Veillée de Noël

<u>Hengescht:</u>	16,00	Krëppespill mat Seegnung v.d. Kanner (<i>kéng Mass</i>)
<u>Léiler:</u>	18,30	Chrëschtmetten
<u>Maarnech:</u>	19,30	Chrëschtmetten
<u>Clïärref:</u>	21,00	Chrëschtmetten

No de Metten zu Clïärref bidd d'Landjugend virun der Kierch Glühwäin, Schocky a Chreststollen un. Den Erléis ass fir „Jongbaueren a Jong-Wënzer-Service Coopération asbl“.



WEIHNACHTEN - AM TAG

25. Dezember 2012

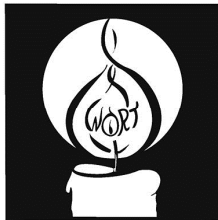
Weihnachten Am Tag

Lesejahr C

1. Lesung: *Jesaja 52,7-10*

2. Lesung: *Hebräer 1,1-6*

Evangelium: Johannes 1,1-18



l. Zavrakidis

» Im Anfang war das Wort, und das Wort war bei Gott, und das Wort war Gott. Im Anfang war es bei Gott. Alles ist durch das Wort geworden und ohne das Wort wurde nichts, was geworden ist. In ihm war das Leben und das Leben war das Licht der Menschen. Und das Licht leuchtet in der Finsternis und die Finsternis hat es nicht erfasst. «

Dasdes, de 25.Dezember: Chrëschttag / Noël

<u>Hëpperdang:</u>	10,30	Houmass
<u>Hengescht:</u>	10,30	Houmass
<u>Résidence:</u>	17,00	Chrëschtmass
<u>Munzen:</u>	18,30	Chrëschtmass
<u>Clervaux:</u>	19,45	Missa em portugüès



Gott bewegt: Dass jemand „bewegt“ ist, kann einen doppelten Sinn haben: Bewegt ist, wer sich auf den Weg macht. Bewegt ist auch, wer sich im Herzen berührt empfindet. In beiderlei Sinn sind die Hirten bewegt: Das Licht aus dem Himmel und das Wort des Engels bewegt ihre Herzen. Ihre Herzen laufen über, so dass sie loslaufen müssen: eine große Bewegung, die begann, die Welt zu verändern. Schließen wir uns ihr an.

Matdeellungen



18 Jahre Weihnachts - Paketaktion « Aktion für die Ukraine 2012 »

Helfen auch Sie bitte in diesem Jahr mit einem Lebensmittelpaket oder bei der Schulranzen-Aktion zugunsten der Kinder

Familien helfen Familien mit einem Weihnachtspaket

An den Sammelstellen erhalten Sie kostenlos leere Kartons. Die Kartons sind auch an jedem Postschalter gegen Zahlung erhältlich (Format N° 3) L (40x25x15).

Die Pakete müssen verschnürt sein.

Damit keine Familie enttäuscht wird, sollen alle Pakete gleich gefüllt werden:

1Kg Zucker, 1Kg Mehl, 500g Reis, 500g Nudeln, Kaffee, Kakaopulver, Margarine, 4 Suppenbeutel, 3 Packungen mit je 12 Bouillonwürfeln, 1-2 Fischkonserven, Fruchtee, Traubenzucker, Weihnachtsgebäck, Schokolade, Bonbons und Kaugummi.

Eine Weihnachtskarte mit liebem Gruß bereitet immer Freude (wenn möglich auf Deutsch oder Englisch). Wegen der Zollkontrolle darf das Verfallsdatum auf den Verpackungen keinesfalls überschritten sein! **Achtung:** Keine Wurst oder Fleischwaren (auch nicht in Konserven) einpacken. Strengstens untersagt bei der Einfuhr. Die Kartons dürfen nur mit Lebensmitteln gefüllt werden und nicht mit Kleidern oder Sonstigem.

Kinder helfen Kindern mit einem gefüllten Schulranzen



Viele Kinder können nicht eingeschult werden, weil die Eltern zu arm sind. Schenken Sie bitte : 4 Hefte Din A5 (wenn möglich 2 Hefte mit Karos+2 Hefte N°1 mit Linien-neue Vorschrift), Schachtel gefüllt mit 2 Bleistiften, Spitzer, Gummi, Lineal, Kiste Bleistiftfarben oder Tuschfarben, Notitzblock, Malbuch, Süßigkeiten. Zusätzlich kann man 1 Kuscheltier oder 1 kleines Spielzeug, 1 Mütze, 1 Schal, Socken oder Handschuhe hinzufügen. (bitte keine schmutzigen oder kaputten Schulranzen !). Herzlichen Dank !

Sammelstellen :

Clerf : Porheem 7,Klatzewee (Montags 10 – 12 Uhr u. 14.30- 16.00 Uhr)
Heinerscheid : Porcenter 61, Hauptstrooss, - Montag 3.12. von 9,30 - 10,30 Uhr
- und Freitag 7.12 : 14 -15 Uhr
Marnach : Fam. Schuller-Wilhelm 23, Haaptstrooss: jeden Tag ausser sonntags.

Weitere Infos : Familie Schuller-Wilhelm 23, Haaptstrooss Marnach Tel : 920592

Letzter Abgabetermin : Freitag 7. Dezember 2012

Fertige Pakete können auch wieder bei GB-Marnach bestellt werden.

Advents-a Chrëschtaktioun an eise Porkiirchen



Mir ënnerstëtzen dest Joer dee lëtzebuurger Pater Johny GEISEN S.C.J. deen zu Recife a Brasilien schafft (N.B.: Brasilien: e riisegt Land a Latäinamerika! 3300 mol méi grouss wéi Lëtzebuerg, 380 mol méi Awunner wéi Lëtzebuerg). De Pater GEISEN, zesummen mat senger Volleks-Bewegung MCP, sëtzt sech an fir besser Liewensbedingungen fir déi Aarem. Esou mussen Aarbechtslosegkeet, Stroossekannerschicksal, Kriminalitéit, Drogen a.s.w. bekämpft gin.

An Zesummenhank mat de Weltjugenddeeg 2013 zu Rio engagéieren sech 40 Jonker (Branche Route v.d. Lëtz. Guiden/Scouten) am August, an Zesummenaarbecht mam Pater GEISEN an dem MCP, e Centre Culturel Populaire ze bauen. De Projet heescht

„Mutirão 2013“ zu Coroatá
am Bundestat Maranhão.

D'Zil vun desem „Centre populaire“ ass et, datt d'Leit sech do kënnen begéinen, organisieren, a weiderbilden, zesumme Problemer léisen, déi eege Kultur fördern, Revenuë schafen, ... kuerz: **Gemeinschaft liewen** a sou der Landflucht entgéintwierken.

Projektinfo: www.ongd-lgs.lu
Merci fir all Ënnerstëtzung: fir de Projet a fir déi Jonk!



E Geschenkpäckelchen um Chrëschtbaam an eiser Kierch symboliséiert een Don vun **2,50 €** déi mer kënnen an d'Afferkëscht dernéiwt awerfen. Mat de gesammelte Spenden wëlle mer dest Joer de Pater GEISEN an déi Jonk ënnerstëtzen.



Les sapins de Noël dans les églises paroissiales deviendront au cours des semaines à venir de plus en plus des signes de notre solidarité face aux populations défavorisées du Brésil et en faveur du projet de construction d'un nouveau „Centre populaire“ à Coroatá. Un paquet pendu au sapin de Noël dans nos églises équivaut et symbolise un don de **2,50 €** que nous déposerons dans le tronc près du sapin ou au fond de l'église.

* * * * *

Umeldung fir den Empfang vun der Hl.Firmung

Am Dechenshaus zu

Clärref:

Dasdes, de 4.Dezember vu

17 bis 18 Auer,

Freides den 7.Dezember vu

17 bis 18 Auer oder

Samschdes, de 8.Dezember

vun 9,30 – 10,30 Auer

Hannen an de Porkiirchen leien Umelde-Ziédelen déi och iwer d'Viraussetzungen fir d'Firmung kënnen ze empfänken informéieren. Bei der Umeldung bréngt w.e.g. d'Familjebuch oder een Dafschein mat. Déi Jonk vum 6.Schouljoer un, déi am Religiounsunterricht sin an déi och regelméissig Sonndes an d'Mass gin, sin hei ugesprach.

De Virbereedungsprogramm op d'Firmung begräift d'Sonndesmass an natiiirlich de Religiounsunterricht, mindestens déi lescht 3 Joer, ouni Ennerbriéchung. Do derniewt weert Firmungsunterricht mat verschidde Katechesen am Porverband sin a schliislich eng „Tagung“ zu Fünfbrunnen. Haalt iéch dofir elo schon Samschdes, de 1.Juni 2013 fräi.

D'Entscheidung fir gefiirmt ze gin, soll **eng fräi Entscheidung vum Jugendliche** sin, also kéng „Musse-Saach“. Och wién elo nit gefiirmt gët, kann dat spéider ëmmer nach machen, virausgesaat et entsprecht enger persénlicher Iwerzeegung verbonnen mat engem festen Engagement. D'Firmung ass Samschdes, den 8.Juni 2013 um 17,00 Auer an der Hengeschter Porkierch.

Inscription pour le sacrement de la confirmation

au presbytère de Clervaux (Klatzewee 9) : + **mardi, le 4 décembre de 17 à 18 h.**

+ **vendredi le 7 déc. entre 17 et 18 h.**

+ **samedi le 8 déc. entre 9,30-10,30 h.**

Veuillez apporter le livret de famille ou un certificat de baptême.

Conditions: être au moins en classe de 6^{me} primaire / participation régulière à la messe du dimanche et aux catéchèses proposées / participation au cours de religion au moins les trois dernières années (sans interruption) / participation à une journée de formation qui aura lieu à Cinfontaines, le 1er juin 2013.

La décision d'être confirmé veut être une décision libre des jeunes et non pas une obligation qui serait décidée par les parents. La possibilité de recevoir ce sacrement reste toujours offerte, l'essentiel étant qu'elle soit accompagnée par un engagement sincère et fidèle. La confirmation aura lieu le samedi 8 juin 2013 en l'église paroissiale de Heinerscheid à 17 heures.



HABEN SIE AUCH ANGST VOR WEIHNACHTEN?

Haben Sie auch Angst vor Weihnachten? Welches Glück für Sie, wenn Sie über diese Frage nur staunen können und antworten: „Im Gegenteil! Auf Weihnachten freue ich mich!“ Denn mehr Menschen als wir ahnen, fürchten sich vor Weihnachten, und vielleicht gehören Sie dazu.

Da sind die Familien, bei denen Weihnachten ein Platz am Tisch leer bleibt, weil der auf dem Friedhof liegt, der sonst dort saß. – Wenn so viele sich freuen, dann wiegt die Trauer doppelt schwer. Da sind die, die schon wissen: „Weihnachten, da bin ich allein!“ Entweder sind die weggestorben, die früher mitfeierten oder weit weg, oder sie haben einen vergessen. Wenn so viele im Kreis ihrer Familie feiern, dann wird die Einsamkeit zur drückenden Last. Da sind die, die sich vor den Feiertagen fürchten, weil sie sich nichts mehr zu sagen haben, weil die Liebe zerbrochen ist und Worte nur noch böse Worte sind. Oder die, denen an Weihnachten ganz besonders deutlich wird, wie viel in ihnen zerbrochen ist, wie viel Hoffnungen scheiterten, wie oft sie versagten. – Wo so viel Glanz ist wie an Weihnachten, da sind die Schatten besonders dunkel.

Es mag für Sie seltsam klingen: Aber gerade für die, die sich vor Weihnachten fürchten, ist Weihnachten da. Nicht das große, strahlende Fest, aber das, was wir feiern: die Geburt Jesu. Mit jedem Satz erzählt die Weihnachtsgeschichte, wie Gott ins Dunkel kommt, abseits der Paläste

und Feste geboren wird, wie die, die nichts gelten, die Engel hören und das Kind zu sehen kriegen. „Ein Kind! Was hilft mir ein Kind?“ Wer so fragt, der sucht nicht Rührung oder Erinnerung an sel’ge Kinderzeit, sondern Hilfe und Halt. Und die kann ein Säugling nicht geben, das stimmt. Aber aus diesem Kind ist ja der geworden, der die Not der Verzweifelten und Einsamen teilt, der in die letzte Verlassenheit des Todes geht und am Kreuz schreit: „Mein Gott, warum hast du mich verlassen?“

Nur deswegen ist der, dessen Geburt wir feiern, der Retter. Uns wird gesagt: „Christ der Retter ist da! In der Mitte der Nacht liegt nun der Anfang des neuen Tages.“ Dass Sie das ergreifen können, dass er Ihnen in Ihrer Trauer, Ihrer Einsamkeit, Schuld oder Verzweiflung begegnet, das wünsche ich Ihnen. Dann werden Sie vielleicht diesen Satz des Jesaja nachsprechen können: „Gott ist meine Rettung; ihm will ich vertrauen und niemals verzagen.“ Und die letzten drei Worte: „und niemals verzagen“ – was ist mit denen? Mir sind sie zu groß. Ich bin froh, wenn ich sagen kann: „Auch wenn ich am liebsten verzagen will.“ Mir reicht das. Ich glaube, Gott reicht das auch. Und ein besseres Weihnachtsgeschenk kann Ihnen gar nicht gemacht werden, als dass Ihnen das auch reicht. Nicht mehr, aber auch nicht weniger.

Helmut Siegel

PORBÜRO

Cliärréf: Méindes 10,15 – 11,45 Auer a 14,15 – 16 Auer (Porheem)
Hengescht: Méttwoch, de 12.12.: 10 - 11 Auer (am Por-Center)

Dest Porblad ass och um Site Internet: www.parverband-clierf.cathol.lu